

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	2
Supresión de Recomendaciones UIT-T.....	3
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Centroafricana (Rep.), Guinea</i> .....	3
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	4
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	5
<i>Polinesia Francesa (Office des Postes et Télécommunications, Papeete)</i> .....	7
<i>Guinea (Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information, Conakry)</i> .....	6
<i>Suriname (Telecommunications Authority Suriname (TAS), Paramaribo)</i> .....	7
<i>Turquía (Information and Communication Technologies Authority (ICTA), Ankara)</i> .....	10
<i>Viet Nam (Ministry of Information and Communication (MIC), Hanoi)</i> .....	13
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
<i>Barbados (Ministry of Finance, Economic Affairs and Energy, St. Michael): Cambio de nombre...</i>	14
<i>Alemania (Deutsche Telekom AG, Bonn): Cambio de dirección</i> .....	14
<i>Croacia (Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure, Zagreb)</i> .....	14
<i>Mali (Comité de Régulation des Télécommunications (CRT), Bamako): Cambio de dirección</i> .....	15
<i>Tonga (Prime Minister's Office, Nuku'Alofa): Cambios de nombre y de dirección</i> .....	15
<i>Ucrania (State Department of Communications of Ukraine, Ministry of Transport and Communications, Kyiv): Cambio de nombre</i> .....	15
Restricciones de servicio.....	16
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	17

### Enmiendas a las publicaciones de servicio

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) .....	18
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	18
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para red públicas y usuarios.....	19
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	19
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	20
Plan de numeración nacional .....	21

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 939	1.IX.2009
N.º 940	15.IX.2009
N.º 941	1.X.2009

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

19.VIII.2009
9. IX.2009
23.IX.2009

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 937 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de agosto de 2009)
- 935 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2009)
- 932 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de mayo de 2009)
- 930 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de abril de 2009)
- 919 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de noviembre de 2008)
- 907 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de mayo de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Supresión de Recomendaciones UIT-T

Por la Circular TSB 49 del 1 de julio de 2009, se propuso suprimir la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con las disposiciones de la Recomendación A.8, § 8.2, de la AMNT (Johannesburgo, 2008):

- Recomendación UIT-T P.82 (25/11/1988): Método para la evaluación del servicio desde el punto de vista de calidad de transmisión de la palabra

Se han cumplido las condiciones aplicables a la supresión de las Recomendaciones UIT-T y los 25 Estados Miembros y 32 Miembros del Sector que participaban en la reunión de la Comisión de Estudio 12 (Ginebra, 10-19 de marzo de 2009) propusieron suprimir la citada Recomendación. Seis administraciones de Estados Miembros han respondido a la consulta, y no se recibió ninguna objeción a esta supresión.

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de *Centroafricana (Rep.)* y de *Guinea*, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Centroafricana (República)	6-047
Guinea (República de)	6-023

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico

### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 14.VII.2009:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración telefónica de Dinamarca:

- Supresión – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Número</i>	<i>Fecha de supresión</i>
Sonofon A/S	5210 XXXX	14.VII.2009

- Atribución – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Número</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Nordit A/S	5210 XXXX	14.VII.2009

- Atribución – servicio de comunicación fija:

<i>Operador</i>	<i>Número</i>	<i>Fecha de atribución</i>
VIP Group ApS	6988 5XXX	7.VII.2009
Maxtel.dk	6969 XXXX	14.VII.2009
Tellio ApS	4844 XXXX	7.VII.2009

- Atribución – código de selección de operador

<i>Operador</i>	<i>Número</i>
Tellio ApS	1048

Contacto:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Dinamarca  
Tel: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: itst@itst.dk

## Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 6.VII.2009:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Series de numeración</i>	<i>Fecha de activación</i>
Saft El Laban (E)	2	37787774 – 37789903	6.VI.2009
El Seaed Cabinet (E)	2	26680224 – 26680767	7.VI.2009
Manshyet Nasr (E)	2	23345835 – 23346396	2.VI.2009
El Ayat (E)	2	38607132 – 38609175	14.VI.2009
Senhar (E)	13	2443700 – 2444979	14.VI.2009
Gamgara El Gedida (E)	13	3883000 – 3885511	2.VI.2009
1th of Ramadan (E)	15	357024 – 357463	1.VI.2009
Kafr El Zayat (E)	40	2521085 – 2522072	1.VI.2009
Sabarbay (E)	40	3456008 – 3457221	6.VI.2009
El Gemiza (E)	40	5347020 – 5347529	1.VI.2009
Shoubra Kaas (E)	40	5305500 – 5306477	31.V.2009
Dosouk (E)	47	2640000 – 2640999	21.VI.2009
Sahel El Gawaber (E)	48	2722048 – 2722559	31.V.2009
Shanwan (E)	48	2286000 – 2286479	2.VI.2009
Estanha (E)	48	3864500 – 3864999	16.VI.2009
Kafr El Agar	50	2020000 – 2022143	11.VI.2009
El Senblaween (E)	50	6673000 – 6675047	7.VI.2009
Met Suidan (E)	50	6561600 – 6562111	7.VI.2009
Demera (E)	50	2625000 – 2625508	24.VI.2009
Met Zonkor (E)	50	2582004 – 2582515	23.VI.2009
Zakazek East (E)	55	2240000 – 2241528	16.VI.2009
El Teleen (E)	55	3716000 – 3716999	23.VI.2009
Abou Shanab (E)	84	6433216 – 6433927	2.VI.2009

Contacto:

Eng. Yasmina Alaa  
Numbering Department  
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, Building (B4)  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egipto  
Tel: +20 2 3534 4239  
Fax: +20 2 3534 4155  
E-mail: numbering@tra.gov.eg

## Polinesia Francesa (indicativo de país +689)

Comunicación del 16.VII.2009:

La *Office des Postes et Télécommunications*, Papeete, anuncia el plan de numeración actualizado de la Polinesia Francesa:

Plan cerrado a seis (6) cifras

Indicativo de país: +689

Formato de marcación internacional: +689 XX XX XX

### Plan de numeración de la Polinesia Francesa (actualizado el 16 de julio de 2009)

- Fija:

36 XX XX	Servidores vocales (1)
44 XX XX	Servidores vocales (1)
4X XX XX	RTPC/RDSI
5X XX XX	RTPC/RDSI
6X XX XX	RTPC/RDSI
8X XX XX	RTPC/RDSI
9X XX XX	RTPC/RDSI

Cabina telefónica: 88 XX XX (2)

- Móvil GSM: (3)

20 XX XX
21 XX XX
22 XX XX
23 XX XX
24 XX XX
25 XX XX
26 XX XX
27 XX XX
28 XX XX
29 XX XX
30 XX XX
31 XX XX
32 XX XX
33 XX XX
39 XX XX
70 XX XX
71 XX XX
72 XX XX
73 XX XX
74 XX XX
75 XX XX
76 XX XX
77 XX XX
78 XX XX
79 XX XX

- Mobile MSRN: 41 14 XX

Notas importantes:

- 1) Todas las llamadas dirigidas a 36 XX XX y 44 XX XX deberán ser bloqueadas a su llegada por el operador del país de origen. Estas secuencias están reservadas para los números especiales de la Polinesia Francesa (audiotexto...).
- 2) Todas las llamadas recibidas a cobro revertido con destino a teléfonos públicos de previo pago deberán ser bloqueadas a su llegada por el operador del país de origen.
- 3) Todas las llamadas recibidas a cobro revertido con destino a números móviles GSM deberán ser bloqueadas por el operador del país de origen.

Las llamadas recibidas a cobro revertido en estas secuencias de números de la Polinesia Francesa no se incluirán en las devoluciones internacionales.

Contacto:

M. William Kimchou  
Office des Postes et Télécommunications  
Immeuble Ainapare  
98714 PAPEETE  
Tahiti  
Polinesia Francesa  
Tel: +689 41 46 72  
Fax: +689 45 25 00  
E-mail: william\_kimchou@opt.pf

### Guinea (indicativo de país +224)

Comunicación del 22.VII.2009:

El *Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information*, Conakry, anuncia que ha atribuido el código de identificación «79» para los requerimientos de la red WiMAX de «Mai Telecom» en Guinea.

Operador	Series de números
Mai Telecom	+224 79 XX XX XX

Contacto:

Ministère de la Communication et des Nouvelles Technologies de l'Information  
B.P. 3000  
CONAKRY  
Guinea  
Tel: +224 30 454 586  
Fax: +224 30 451 334  
E-mail: boaziz@yahoo.fr

### Suriname (indicativo de país +597)

Comunicación del 16.VII.2009:

La *Telecommunications Authority Suriname (TAS)*, Paramaribo, anuncia el plan de numeración actualizado de Suriname el 1 de diciembre de 2008:

Presentación del plan de numeración nacional E.164 para el indicativo de país +597

a) Generalidades:

Longitud mínima del número (sin el indicativo de país): seis (6) cifras.  
Longitud máxima del número (sin el indicativo de país): siete (7) cifras.

b) Detalles de la esquema de numeración:

Formato de marcación internacional: – Móvil: +597 XXX XXXX  
 – Fijo: +597 XXX XXX

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
1XX	4	3	Número no geográfico	Números abreviados
21 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Occidental	Servicios de telefonía fija – Telesur
22 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Occidental	Servicios de telefonía fija – Telesur
23 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Occidental	Servicios de telefonía fija – Telesur
30 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
31 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
32 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
33 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
34 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
35 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
36 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur



(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E. 164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
37 XXXX	6	6	Número geográfico – Suriname Central y Oriental	Servicios de telefonía fija – Telesur
4 XXXXX	6	6	Número geográfico Paramaribo (Ciudad Capital)	Servicios de telefonía fija – Telesur
52 XXXX	6	6	Número geográfico Paramaribo (Ciudad Capital)	Servicios de telefonía fija – Telesur
53 XXXX	6	6	Número geográfico Paramaribo (Ciudad Capital)	Servicios de telefonía fija – Telesur
54 XXXX	6	6	Número geográfico Paramaribo (Ciudad Capital)	Servicios de telefonía fija – Telesur
55 XXXX	6	6	Número geográfico Paramaribo (Ciudad Capital)	Servicios de telefonía fija – Telesur
56 XXXX	6	6	Número no geográfico	VoIP - Telesur
58 XXXX	6	6	Número geográfico Paramaribo (Ciudad Capital)	Servicios de telefonía fija – Telesur
68 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Telesur – bucle local inalámbrico (Wireless Local Loop (WLL)) (CDMA – fija)
71 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Digicel Suriname N.V.
72 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Reservado
75 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
81 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Digicel Suriname N.V.
82 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Digicel Suriname N.V.
83 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Intelsur (Uniq)

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
84 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Intelsur (Uniqa)
85 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
86 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
87 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
88 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur
89 XXXXX	7	7	Número no geográfico	Servicios de telefonía móvil (GSM) – Telesur

Contacto:

Ms Jettie Olf  
 Telecommunications Authority Suriname (TAS)  
 Dr J.F. Nassylaan 23  
 P.O. Box 3013  
 PARAMARIBO  
 Suriname  
 Tel: +597 421 464  
 Fax: +597 421 465  
 E-mail: [tasur@sr.net](mailto:tasur@sr.net)  
 URL: [www.tas.sr](http://www.tas.sr)

**Turquía (indicativo de país +90)**

Comunicación del 7.VII.2009:

La *Information and Communication Technologies Authority (ICTA)*, Ankara, anuncia la atribución de nuevas gamas de numeración para utilización geográfica y no geográfica asignadas a operadores del servicio de telefonía fija y a otros operadores pertinentes. A cada ciudad se la ha asignado un nuevo indicativo interurbano además del actual. El cuadro muestra la lista actual de distintivos de zona geográfica atribuidos a las siguientes ciudades:

a) Generalidades:

Mínima longitud del número (excluido el indicativo de país) : diez (10) cifras.  
 Máxima longitud del número (excluido el indicativo de país): diez (10) cifras.

b) Detalle del esquema de numeración:

Formato de marcación internacional: Fijo: + 90 XXX XXX XXXX

(1)	(2)	(3)
<i>Ciudad</i>	<i>Indicativo interurbano actual</i>	<i>Indicativo interurbano atribuido adicionalmente</i>
Adana	322	323
Adiyaman	416	417
Afyon	272	273
Agri	472	473
Aksaray	382	383
Amasya	358	359
Ankara	312	313
Antalya	242	243
Ardahan	478	479
Artvin	466	467
Aydin	256	257
Balikesir	266	267
Bartın	378	379
Batman	488	489
Bayburt	458	459
Bilecik	228	229
Bingöl	426	427
Bitlis	434	435
Bolu	374	375
Burdur	248	249
Bursa	224	225
Canakkale	286	287
Cankiri	376	377
Corum	364	365
Denizli	258	259
Diyarbakir	412	413
Duzce	380	381
Edirne	284	285
Elazig	424	425
Erzincan	446	447
Erzurum	442	443
Esksehir	222	223
Gaziantep	342	343
Giresun	454	455
Gumushane	456	457
Hakkari	438	439
Hatay	326	327
Igdir	476	477
Isparta	246	247
Icel	324	325
Istanbul (European Part)	212	213
Istanbul (Asian Part)	216	217

(1)	(2)	(3)
<i>Ciudad</i>	<i>Indicativo interurbano actual</i>	<i>Indicativo interurbano atribuido adicionalmente</i>
Izmir	232	233
Karabuk	370	371
Karaman	338	339
Kars	474	475
Kastamonu	366	367
Kayseri	352	353
Kirikkale	318	319
Kirklareli	288	289
Kirsehir	386	387
Kilis	348	349
K. Maras	344	345
Kocaeli	262	263
Konya	332	333
Kutahya	274	275
Malatya	422	423
Manisa	236	237
Mardin	482	483
Mugla	252	253
Mus	436	437
Nevsehir	384	385
Nigde	388	389
Ordu	452	453
Osmaniye	328	329
Rize	464	465
Sakarya	264	265
Samsun	362	363
Stirt	484	485
Sinop	368	369
Sivas	346	347
Sanliurfa	414	415
Sirnak	486	487
Tekirdag	282	283
Tokat	356	357
Trabzon	462	463
Tuniceli	428	429
Usak	276	277
Van	432	433
Yalova	226	227
Yozgat	354	355
Zongdulak	372	373

Para servicios de telefonía no geográficos (itinerancia), el *Information and Communication Technologies Authority Board* ha atribuido el indicativo interurbano «850».

Contacto:

Information and Communication Technologies Authority  
 Telekomünikasyon Kurumu  
 Yesilirmak Sokak. No. 16  
 06420 DEMIRTEPE-ANKARA  
 Turquía  
 Tel: +90 312 294 7125  
 Fax: +90 312 294 7155

### Viet Nam (indicativo de país +84)

Comunicación del 9.VII.2009:

El *Ministry of Information and Communication (MIC)*, Hanoi, anuncia que se han atribuido los siguientes indicativos móviles:

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
199 (NDC)	10	10	Número móvil no geográfico	Operador móvil <i>Beeline NV/GTEL</i>
164 (NDC)	10	10	Número móvil no geográfico	Operador <i>Viettel</i>

Formato de marcación internacional: +84 199 XXX XXXX y  
 +84 164 XXX XXXX

Contacto:

Ministry of Information and Communication (MIC)  
 18 Nguyen Du Street  
 HANOI 10000  
 Viet Nam  
 Tel: +84 4 3822 9267  
 Fax: +84 4 3822 6590  
 E-mail: [dic@mic.gov.vn](mailto:dic@mic.gov.vn)  
 URL: [www.mic.gov.vn](http://www.mic.gov.vn)

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u organizaciones

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

### Barbados

Comunicación del 31.VII.2009:

#### *Cambio de nombre*

El *Ministry of Finance, Economic Affairs and Energy*, St. Michael, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «Ministry of Finance, Investment, Telecommunications and Energy (MFIE)».

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

Ministry of Finance, Investment, Telecommunications and Energy (MFIE)  
3rd Floor East  
The Warrens Office Complex  
Warrens  
ST. MICHAEL  
Barbados  
Tel: +1 246 310 1300  
Fax: +1 246 426 0960  
URL: [www.telecoms.gov.bb](http://www.telecoms.gov.bb)

### Croacia

Comunicación del 5.VIII.2009:

El *Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure*, Zagreb, anuncia que su nombre y dirección correctos sin los siguientes:

Ministry of the Sea, Transport and Infrastructure  
Electronic Communications and Postal Service Directorate  
Prisavlje 14  
10 000 ZAGREB  
Croacia  
Tel: +385 1 616 9110  
Fax: +385 1 619 6662  
E-mail: [tel-post@mmpi.hr](mailto:tel-post@mmpi.hr)  
URL: [www.mmpi.hr](http://www.mmpi.hr)

### Alemania

Comunicación del 27.VII.2009:

#### *Cambio de dirección*

La *Deutsche Telekom AG*, Bonn, anuncia que su dirección ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Deutsche Telekom AG  
Deutsche Telekom Netzproduktion GmbH  
Technology Engineering Center, International Standardization  
Heinrich-Hertz- Straße, 3-7  
64295 DARMSTADT  
Alemania  
Tel: +49 2594 98030  
Fax: +49 2151 5300 3518  
E-mail: [k.reckmann@telekom.de](mailto:k.reckmann@telekom.de)  
URL: [www.telekom.de](http://www.telekom.de)

## **Mali**

Comunicación del 5.VIII.2009:

### *Cambio de dirección*

El *Comité de Régulation des Télécommunications (CRT)*, Bamako, anuncia que su dirección ha cambiado. Ahora es la siguiente:

Comité de Régulation des Télécommunications (CRT)  
ACI 2000  
Rue 390  
B.P. 2206  
BAMAKO  
Mali  
Tel: +223 2023 1490 / +223 2023 1491  
Fax: +223 2023 1494  
E-mail: [crtmali@crt.ml](mailto:crtmali@crt.ml)  
URL: [www.crt.ml](http://www.crt.ml)

## **Tonga**

Comunicación del 21.VII.2009:

### *Cambios de nombre y de dirección*

El *Prime Minister's Office*, Nuku'Alofa, anuncia que el «Department of Communications» es ahora la Administración/regulator en Tonga. Su dirección es la siguiente:

Department of Communications  
P.O. Box 1380  
NUKU'ALOFA  
Tonga  
Tel: +676 28170 / +676 28173  
Fax: +676 24861  
E-mail: [asoakai@pmo.gov.to](mailto:asoakai@pmo.gov.to)  
URL: [www.pmo.gov.to](http://www.pmo.gov.to)

## **Ucrania**

Communication of 7.VIII.2009:

### *Cambio de nombre*

El *State Department of Communications of Ukraine, Ministry of Transport and Communications*, Kyiv, anuncia que ha cambiado de nombre. Ahora su nombre es «State Administration of Communications, Ministry of Transport and Communications of Ukraine».

Para cualquier otra información, sírvase dirigirse a:

State Administration of Communications  
Ministry of Transport and Communications of Ukraine  
22, Khreschatyk Street  
01001 KYIV  
Ucrania  
Tel: +380 44 278 1500  
Fax: +380 44 278 6141 / +380 44 226 2673  
E-mail: [mailbox@stc.gov.ua](mailto:mailbox@stc.gov.ua)  
URL: [www.stc.gov.ua](http://www.stc.gov.ua)

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3) 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Libano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	915 (p.10), 932 (p.9)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5) 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Marino	834 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Fiji	824 (p.10)	Sri Lanka	865 (p.11)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Francia	924 (p.12)	Sudán	827 (p.34)
Gibraltar	739 (p.13)	Suecia	699 (p.9), 818 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	Swazilandia	877 (p.16)
Guyana	778 (p.6-11)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Honduras	799 (p.19)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Hungría	911 (p.21)	Turquía	828 (p.38)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Uruguay	841 (p.20)
Islandia	802 (p.10)	Vanuatu	740 (p.11)
Italia	690 (p.3)	Yemen	828 (p.38)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)		



## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 49.<sup>a</sup> edición, marzo de 2009 y Suplementos N.ºs 1 y 2

### Sección IV

#### Subsección 2A

#### REP

- GB14** Stratos Global Ltd, c/o Steptoe & Johnson, Clements House, 14/18 Gresham Street, London EC2V 7JE, United Kingdom.  
(Tel: +1 709 748 4263, 0880 318 684 (toll free), Fax: +1 709 748 4300,  
E-mail: lisa.canning@stratosglobal.com)  
*Persona de contacto: Lisa Canning*

## Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de agosto de 2009)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 937 – 1.VIII.2009)

(Enmienda N.º 1)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	-------------------------------------	--

#### **P 5 Francia LIR\***

Francia	33	6, 7
---------	----	------

\* A partir del 1 de abril de 2010.

#### **P 8 Emiratos Arabes Unidos LIR**

Emiratos Arabes Unidos	971	50, 55, 56
------------------------	-----	------------

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para red públicas y usuarios  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 15 de mayo de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 932 – 15.V.2009)

(Enmienda N.º 5)

**P 30 Viet Nam ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la red/operador</i>
Viet Nam	452 03	S Telecom (CDMA)

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)  
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de mayo de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 907 – 1.V.2008)

(Enmienda N.º 25)

**Orden numérico ADD**

- P 14** 6-023      Guinea (República de)  
**P 14** 6-047      Centrafricana (República)

**Orden alfabético ADD**

- P 20** 6-047      Centrafricana (República)  
**P 24** 6-023      Guinea (República de)

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de julio de 2009)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 935 – 1.VII.2009)

(Enmienda N.º 4)

<b>País/zona geográfica ISPC/DEC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>		<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 15 Barbados ADD</b>			
	3-086-0	6832 GSM HLR	Sunbeach Inc.
	3-086-1	6833 GSM Prepaid SCP	Sunbeach Inc.
	3-086-2	6834 GSM Voice Mail	Sunbeach Inc.
<b>P 64 Maldivas REP todas las informaciones por:</b>			
	4-144-1	9345 DHR53	Dhiraagu
	4-144-2	9346 DHRMSC01	Dhiraagu
	4-144-3	9347 WTMMSC01	Wataniya Telecom Maldives
	4-144-4	9348 DHRMSC02	Dhiraagu
	4-144-5	9349 WTM001	Wataniya Telecom Maldives
	4-144-6	9350 DHRSOFTSWITCH01	Dhiraagu
	4-144-7	9351 DHIRAAGU WCS1	Dhiraagu
<b>P 68 ADD Niger</b>			
	6-028-0	12512 OCB Niamey	SONITEL S.A.
	6-028-1	12513 GMSC	SAHELCOM
	6-028-2	12514 GMSC	CELTEL NIGER S.A.
	6-028-3	12515 GMSC	ATLANTIC TELECOM
	6-028-4	12516 ZCXJ 10-MNiamey	SONITEL S.A.
	6-028-6	12518 GMSC	Orange Niger S.A.
	6-028-7	12519 MGW SGW	Orange Niger S.A.
<b>P 40 Estados Unidos ADD</b>			
	3-203-7	7775 Palm Bay, FL	Telco 214, Inc.
	3-204-0	7776 Orlando, FL	Telco 214, Inc.

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))

<http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.VII.2009 al 31.VII.2009 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Francia	+33
Kirguistán	+996
Malí	+223
Antillas Neerlandesas	+599
Seychelles	+248
Salomón (Islas)	+677
Emiratos Árabes Unidos	+971

